ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

INFRARED FOOD WARMER



- **RCWB**-5501

Deutsch 3

English 6

Polski 8

Česky 11

Français 13

Italiano 16

Español 18

NAZWA PRODUKTU	LAMPA GRZEWCZA DO ŻYWNOŚCI
PRODUKTNAME	INFRAROT WÄRMEBRÜCKE
PRODUCT NAME	INFRARED FOOD WARMER
NOM DU PRODUIT	PONT THERMIQUE À INFRAROUGE
NOME DEL PRODOTTO	PONTE TOP RISCALDATO A INFRAROSSI
NOMBRE DEL PRODUCTO	CALENTADOR INFRARROJOS PARA ALIMENTOS
NÁZEV VÝROBKU	INFRAČERVENÝ TEPELNÝ MOST
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	RCWB-550I
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
	Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
CE	Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
	Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko!

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden, oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störungsfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
12. Bringen Sie keine Küchenutensilien, Handtücher, Papier, etc. auf dem Lampenhalter unter.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Infrarot Wärmebrücke
Modell	RCWB-550I
Nennspannung [V]	230~
Frequenz [Hz]	50
Nennleistung [W]	2 x 275
Temperaturbereich* [°C]	40 – 70
Maße des Behälters [mm]	530x325x65
Gewicht [kg]	2,7

* je nach eingestellter Höhe des Gefäßes und der Höhe der Lampe

ANWENDUNGSGEBIET

Die Lebensmittel-Heizlampe dient zum Halten der Wärme von Lebensmitteln.

Verwenden Sie die Lampe nicht zum:

- Erhitzen von Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien
- Aufwärmen von Räumlichkeiten
- Trocknen feuchter Gegenstände (z.B. Kleidung, Kartons usw.).

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
Bei Erhalt der Ware prüfen Sie die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG
Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES
PLATZIERUNG DES GERÄTES
Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine gute Liftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen!

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Fassung der Lampe
2. Heizlampen
3. Netzkabel
4. Schalter ON / OFF
5. Befestigungsschraube – Lampenfassung mit Verlängerungsarm
6. Verlängerungsarm
7. Höhenregulierungsschraube für den Arm
8. Sockel
9. GN Behälter

Die warmen Lebensmittel in den GN Behälter legen und dann die Lampen mit dem ON / OFF-Schalter einschalten.
ACHTUNG! Die Heizlampen werden während des Betriebs sehr heiß. Nicht mit bloßen Händen anfassen, es besteht Verbrennungsgefahr!
HINWEIS! Der GN Behälter wird bei laufendem Betrieb sehr heiß. Beim Abnehmen des Behälters Küchenhandschuhe tragen oder ein Tuch zum Schutz verwenden.
HINWEIS! Die Lebensmittel nicht mit scharfen oder aus Metall gefertigten Besteck in den GN Behälter geben. Zum Mischen entsprechendes Küchenzubehör verwenden.

AUFBAU/AUSBAU DER EINZELNEN ELEMENTE DES GERÄTES



Den Sockel auf einem geraden und stabilen Untergrund aufstellen. In den Sockel den Verlängerungsarm einfügen und die Schraube festdrehen. Danach in den Verlängerungsarm den Arm mit den Lampen einfügen und die Schraube bis zum Anschlag zudrehen. Nach dem Festschrauben muss die Höhe des Gerätes eingestellt werden. Hierzu die untere Schraube lösen, die Höhe einstellen und dann die Schraube wieder bis zum Anschlag zudrehen.

TRANSPORT UND LAGERUNG
Beim Transport sollte die Maschine vor Schütteln und Stürzen, sowie vor dem Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG
- Vor jedem Reinigen bitte warten, bis die Lampen und der Behälter ausgekühlt sind, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES
Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.
Was tun im Problemfall?
Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:
- Rechnungs – und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Der Servicemitarbeiter kann das Problem besser erkennen, wenn Sie dieses so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie beispielsweise „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich oder mehrdeutig sein!

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!

	The operation manual must be reviewed.
	Never dispose of electrical equipment together with household waste.
CE	This machine conforms to CE declarations.
	Attention! Hot surface may cause burns.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices:

To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
7. ELECTRIC SHOCK HAZARD! Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.
12. Do not place kitchen utensils towels, paper etc. on the lamp frame.

TECHNICAL DATA

Product name	Infrared Food Warmer
Model	RCWB-550I
Rated voltage [V]	230~
Frequency [Hz]	50
Rated power [W]	2 x 275
Temperature range* [°C]	40 – 70
Food pan dimensions [mm]	530x325x65
Weight [kg]	2,7

* depending on the height set for the bain-marie/food pan and the height set for the lamps

SCOPE OF APPLICATION

The infrared food warmer is designed to keep food warm.
Do not use the infrared food warmer for:

- heating liquids or flammable materials
- heating premises
- drying wet items (e.g. clothes, boxes, etc.)

The user is liable for any damage resulting from non -intended use of the device!

BERORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

INSTALLING THE APPLIANCE

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 45°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is to be used. The distance between the back of the chain toaster and the wall should be at least 20 cm, minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling.

Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before the first use, remove all elements and clean them along with the entire device!

DEVICE OPERATION – BASIC PRINCIPLES



1. lamp frame
2. infrared warmer
3. power cable
4. ON/OFF switch
5. lamp frame with adjustable arm clamping bolt
6. adjustable arm
7. adjustable arm height control
8. base
9. gastronorm container

Place warm food in the gastronorm container and then activate the warmer using the ON/OFF switch. After use turn the device off using the ON/OFF switch.
ATTENTION! When in use the lamps may be hot – do not touch with bare hands – risk of burning!
ATTENTION! The gastronorm container heats up when in use, always use protective kitchen gloves or towels when handling.
ATTENTION! Do not use sharp or metal cutlery to stir foods in the gastronorm container. Use appropriate kitchen utensils for stirring.

ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE DEVICE'S ELEMENTS



Place the base on a flat and stable surface, insert the adjustable arm into the base and tighten the clamping nut. Then insert the lamp frame into the adjustable arm and tighten the nut as much as possible. Once the arm is assembled, adjust its height. To do that, loosen the bottom bolt, set the required height and tighten the nut.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, wait for the lamps and the food pot to cool down. Otherwise there is a risk of burning.
- Always unplug the device before cleaning it.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Check regularly whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.
What to do in case of a problem?
Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical:
- • If relevant, a picture of the damaged, broken or defective part.
- • It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid ambiguous formulations like "the device does not heat", which may mean either that it does not heat enough or that it does not heat at all. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

PL

	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.
CE	Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjaliście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
12. Nie wolno umieszczać przyrządów kuchennych, ręczników, papieru, itp. na uchwycie lampy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	LAMPA GRZEWCZA DO ŻYWNOŚCI
Model	RCWB-550I
Znamionowe napięcie zasilania [V]	230~
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	2 x 275
Zakres temperatury* [°C]	40 – 70
Wymiary pojemnika [mm]	530x325x65
Waga [kg]	2,7

* zależne od ustawionej wysokości bemara/naczynia oraz od wysokości ustawienia lamp

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Lampa grzewcza do żywności służy do utrzymywania potraw w cieple.

Lampy grzewczej nie należy stosować do:

- podgrzewania cieczy ani materiałów łatwopalnych
- ogrzewania pomieszczeń
- suszenia zawilgoconych przedmiotów (np. ubrania, kartony, itd.)

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilne ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastykowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Umiejscowienie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



1. uchwyt lampy
2. lampy grzewcze
3. przewód zasilania
4. włącznik ON / OFF
5. śruba mocująca uchwyt lampy z ramieniem przedłużającym
6. ramię przedłużające
7. śruba z regulacją wysokości ramienia
8. podstawa
9. pojemnik GN

W pojemniku GN należy umieścić ciepłą potrawę a następnie włączyć lampy przyciskiem ON / OFF. Po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie przyciskiem ON / OFF.

UWAGA! Lampy grzewcze nagrzewają się podczas pracy, nie dotykać gołymi rękoma – możliwość poparzenia się!

UWAGA! Pojemnik GN nagrzewa się podczas pracy, podczas zdejmowania pojemnika należy używać ochronnych rękawic kuchennych lub ściereczek.

UWAGA! Potrawy nie należy mieszać ostrymi lub metalowymi sztućcami w pojemniku. Do mieszania należy używać stosownych akcesoriów kuchennych.

MONTAŻ/DEMONTAŻ POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW URZĄDZENIA



Podstawę należy umieścić na prostym i stabilnym podłożu, do podstawy włożyć ramię przedłużające i wkręcić nakrętkę. Następnie do ramienia przedłużającego należy włożyć ramię z lampami i wkręcić nakrętkę do oporu. Po skręceniu ramienia należy dopasować wysokość urządzenia, w tym celu należy odkręcić dolną śrubę, ustawić wysokość i wkręcić nakrętkę do oporu.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami". Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem należy poczekać, aż pojemnik i lampy ostygną, w przeciwnym razie może dojść do poparzenia.
- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje" mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!



Seznamte se s návodem k obsluze.



Elektrická zařízení nesmí být vyhozena spolu se směsným domovním odpadem.



Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.



Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační, a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste nalezli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobku, abyste se v případě dotazů mohli k němu později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, vyhledejte pro provedení kontroly v tomto rozsahu kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokrém místě, ani mokrýma nebo vlhkýma rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. V případě zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení neprodleně vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami, záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhnete se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetím osobám, spolu se zařízením předejte rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je možné používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo v případě nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případné vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není vhodné k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými senzorickými a mentálními funkcemi, nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pakliže nejsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající správného používání zařízení.
7. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy se nepokoušejte zařízení opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách, a udržujte jej daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
12. Na držák lampy nepokládejte kuchyňské náčiní, ručníky, papír atp.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Infračervený tepelný most
Model	RCWB-550I
Jmenovité napětí napájení [V]	230~
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	2 x 275
Teplotní rozsah* [°C]	40 – 70
Rozměry nádoby [mm]	530x325x65
Hmotnost [kg]	2,7

* v závislosti na nastavené výšce lázně/nádoby a vzdálenosti lamp

OBLAST POUŽITÍ

Infračervený tepelný most slouží k udržování teploty jídel.

Infračervený tepelný most nepoužívejte k:

- ohřívání tekutin ani snadno hořlavých materiálů
- vytápění místností
- sušení navlhlých předmětů (např. oblečení, kartony atd.)

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Po obdržení zboží je nutné nejprve zkontrolovat případná poškození na obalu. Pokud je obal v pořádku, může být otevřen. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a poškození co nejlépe zdokumentujte. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opětovně přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo umístěno stabilně ve vodorovné poloze.

UTILIZACE OBALU
Jednotlivé části obalu (lepenky, plastové pásky a polystyren) uschovejte, aby bylo možno zařízení v případě převozu do servisu co nejlépe chránit.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Teplota okolí nesmí přesáhnout 45°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85%. Zařízení umístěte tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny nesmí být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte tak, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Dbejte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení. Před prvním použitím zařízení demontujte a vyčistěte jej včetně všech jeho součástí.

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE? – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



1. držák lampy
2. infra lampy
3. napájecí kabel
4. přepínač ON/OFF
5. šroub spojující držák lampy s prodlužovacím ramenem
6. prodlužovací rameno
7. regulační šroub výšky ramene
8. základna
9. GN nádoba

Do GN nádoby vložte teplé jídlo a pak zapněte lampy tlačítkem ON/OFF. Po ukončení ohřevu vypněte zařízení tlačítkem ON/OFF.
UPOZORNĚNÍ! Infralampy se zahřívají během provozu, nedotýkejte se jich holýma rukama – vystavujete se tak nebezpečí popálení!
UPOZORNĚNÍ! GN nádoba dosahuje během provozu vysokých teplot. Při sundávání nádoby používejte ochranné rukavice nebo utěrky.
UPOZORNĚNÍ! Pokrmy nemíchejte v nádobě kovovými špičatými předměty. K míchání používejte vhodné kuchyňské náčiní.

MONTÁŽ / DEMONTÁŽ JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ ZAŘÍZENÍ



Základnu postavte na rovný, pevný povrch, do základny vložte prodlužovací rameno a zašroubujte šroub. Pak do prodlužovacího ramene vložte rameno s lampami a zašroubujte šroub nadoraz. Po přišroubování ramene přizpůsobte výšku zařízení tak, že uvolníte spodní šroub, nastavíte výšku a matici opět zašroubujete nadoraz.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ
Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat jej „vzhůru nohama“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch, a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Před každým čištěním počkejte na vychladnutí nádoby a lampy, jinak se můžete popálit.
- Před každým čištěním a také v případě, že zařízení nepoužíváte, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ
Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. V případě poškození přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.
Jak je nutno postupovat v případě problému?
Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:
- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Pracovník servisních služeb dokáže lépe posoudit problém, když jej co nejpreciznějí popíšete. Výrok jako např. „zařízení nehřeje“ není dostatečný a je třeba jej blíže specifikovat.

POZOR: Zařízení nesmí být nikdy otevřeno bez konzultace se zákaznickým servisem. Hrozí riziko ztráty záruky!

	Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
CE	L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! Surfaces chaudes – risque de brulure!

⚠ **ATTENTION!** Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.
La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:
Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infiltre dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complétement responsables de leur propre sécurité.
7. DANGERS D'ÉLECTROCUTION! N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
12. Ne pas déposer d'ustensiles de cuisine, serviettes, papiers etc. sous le pont thermique.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Pont thermique infrarouge
Modèle	RCWB-550I
Tension nominale [V]	230~
Fréquence [Hz]	50
Puissance [W]	2 x 275
Plage de température de chauffe* [°C]	40 – 70
Dimensions du récipient [mm]	530x325x65
Poids [kg]	2,7

* En fonction de la hauteur du récipient et de la lampe.

UTILISATION
Le pont thermique permet de maintenir à chaud des plats/aliments.
Ne pas utiliser la lampe pour:
- Chauffer des liquides ou matériaux inflammables;
- Chauffer une pièce
- Sécher des objets humides (p. ex. vêtements, cartons).

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS
Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

MONTAGE DE L'APPAREIL
INSTALLATION DE L'APPAREIL
La température ambiante, de la pièce où se trouve l'appareil, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%. L'appareil doit être positionné de manière à ce qu'une bonne circulation d'air soit garantie. Sur tous les côtés, une distance minimale d'un peu moins de 10 cm doit être maintenu entre l'appareil et son environnement. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez désassembler et nettoyer tous les éléments de l'appareil avant de l'utiliser une première fois.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



1. Armature de la lampe
2. Lampes chauffantes
3. Câble d'alimentation
4. Interrupteur ON/OFF
5. Vis de fixation – Structure de la lampe avec bras d'extension
6. Bras d'extension
7. Vis de réglage de la hauteur du bras
8. Socle
9. Récipient GN

Placer les aliments chauds dans le récipient GN et allumer la lampe avec l'interrupteur ON / OFF.
ATTENTION! Les lampes chauffantes sont très chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne pas les toucher à mains nues, vous pourriez vous brûler!
Indication! Le récipient GN devient très chaud pendant le fonctionnement de l'appareil. Utiliser des gants de cuisine ou un chiffon de protection pour retirer le récipient chaud.
Indication! Ne pas placer les aliments avec un emballage coupant ou en métal dans le récipient GN. Utiliser des ustensiles de cuisines adaptés pour mélanger

MONTAGE/DÉMONTAGE DES ÉLÉMENTS MOBILES DE L'APPAREIL



Placer le socle sur une surface stable et solide. Insérer le bras d'extension dans le socle et le fixer au moyen des vis. Insérer ensuite la structure avec les lampes dans le bras d'extension et serrer la vis jusqu'à la butée. Une fois l'ensemble serré, la hauteur de l'appareil doit être ajustée. Pour cela résoudre la vis inférieure qu'hauteur ajuster et alors la vis fermer encore jusqu'à l'enclenchement.

TRANSPORT ET STOCKAGE
Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Avant chaque nettoyage,, veuillez attendre que les récipients et les lampes soient refroidis, vous pourriez sinon vous brûler.
- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, laissez séchez soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL
Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?
Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:
- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations comme par exemple: „L'appareil ne chauffe pas" peuvent conduire à des incompréhensions ou à des malentendus quant aux véritables problèmes.

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
CE	Il dispositivo è conforme alla dichiarazione di conformità CE.
	Attenzione! Superfici calde – Rischio di ustioni!

⚠ **¡NOTA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative, per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

ISTRUZIONI PER L'USO

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici: Per mantenere minimo il rischio di lesioni a causa di incendi o scosse elettriche, si prega di osservare alcune precauzioni di sicurezza quando si utilizza questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e assicurarsi di non aver alcun dubbio al riguardo. Conservare con cura e a portata di mano queste istruzioni in maniera tale da poter consultarle in seguito. Utilizzare sempre una fonte di energia con messa a terra dotata della tensione corretta (vedere le istruzioni o l'etichetta del prodotto). Se non si è sicuri delle norme di installazione, farla comprovare da un tecnico qualificato. Non usare mai un cavo di alimentazione difettoso. Non aprire questo apparecchio in un ambiente umido o bagnato o con mani bagnate o umide. Inoltre, è necessario proteggere il dispositivo dalla luce diretta del sole. Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi protetti, così che nessuno possa calpestare il cavo, inciamparvi sopra e/o arrecarvi danni. Inoltre, bisogna fornire un'areazione sufficiente che garantisca il raffreddamento dell'unità e impedisca l'accumulo di calore. Estrarre la spina prima di pulire l'apparecchio e utilizzare un panno umido per la pulizia. Evitare l'uso di detergenti e assicurarsi che nessun liquido penetri l'apparecchio o vi permanga. L'interno di questo apparecchio non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Far eseguire i lavori di manutenzione, regolazione e riparazione a personale qualificato. Nel caso di intervento di terzi, la garanzia decade!

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di azionare l'apparecchio! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni dovuti a uso improprio!
2. Conservare le istruzioni d'uso per un futuro utilizzo. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e solo al chiuso.
4. Nel caso di un uso improprio o di manomissione, il produttore o il rivenditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni.
5. Prima del primo utilizzo, si prega di verificare che il tipo di corrente e di tensione corrispondano alle caratteristiche riportate sull'etichetta del prodotto.
6. Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
7. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di guasto far riparare il dispositivo da professionisti qualificati.
8. Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito tramite il produttore, l'operatore del servizio clienti o chi possa farne le veci, al fine di evitare qualsivoglia rischio.
9. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione tramite piegamenti, attorcigliamenti o sfregandolo contro spigoli appuntiti, e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme libere.
10. ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo durante la pulizia o la messa in funzione in acqua o altri liquidi.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
12. Non porre alcun utensile da cucina, asciugamani, carta, ecc. sul portalampada.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Scaldavivande a raggi infrarossi
Modello	RCWB-550I
Tensione nominale [V]	230~
Frequenza [Hz]	50
Potenza nominale [W]	2 x 275
Intervallo di temperatura [°C]	40 – 70
Dimensioni del contenitore [mm]	530x325x65
Peso [kg]	2,7

* a seconda di come si regola l'altezza del contenitore e l'altezza della lampada

INDICAZIONI D'USO

Questa lampada è stata progettata per tenere in caldo alimenti.

Non usare la lampada per:

- Riscaldare liquidi o materiali infiammabili
- Riscaldare dei locali
- Asciugare oggetti bagnati (ad esempio capi di abbigliamento, scatole, ecc.).

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare l'imballaggio del pacco al momento della consegna e aprirlo in un secondo momento. Se la confezione risulta danneggiata, contattare entro 3 giorni la compagnia di trasporto, nonché il rivenditore, documentando i danni il più precisamente possibile. Si prega di non capovolgere la confezione! Nel caso in cui fosse necessario trasportare il pacco, fissarlo in posizione orizzontale in modo da evitare il più possibile danni.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo) nel caso in cui, per problemi di funzionamento, fosse necessario rispedire il prodotto al servizio clienti!

MONTAGGIO DELLA MACCHINA

POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore ai 45°C e l'umidità dell'aria non deve superare l'85%. Posizionare il dispositivo in modo che sia garantita una circolazione dell'aria ottimale. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Azionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, nonché fuori dalla portata di bambini o portatori di disabilità. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto. Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutti i componenti e pulirne le superfici!

COME FUNZIONA IL DISPOSITIVO? – PRINCIPIO DI BASE



1. Sostegno della lampada
2. Lampade di riscaldamento
3. Cavo d'alimentazione
4. Interruttore ON / OFF
5. Vite di fissaggio – Sostegno con braccio estendibile
6. Braccio d'estensione
7. Vite di regolazione verticale per il braccio
8. Base
9. Contenitore GN

Inserire il cibo caldo nel contenitore GN e quindi accendere le lampade con l'interruttore ON / OFF.

ATTENZIONE! Le lampade di riscaldamento diventano molto calde durante la messa in funzione. Non toccare a mani nude, rischio di ustioni!

AVVERTENZA! Il contenitore GN diventa molto caldo durante la messa in funzione. Per rimuovere il contenitore indossare dei guanti da cucina o utilizzare un panno per proteggersi.

AVVERTENZA! Non porre il cibo all'interno del contenitore con posate appuntite o in metallo. Utilizzare degli utensili da cucina appropriati per mescolare.

MONTAGGIO / SMONTAGGIO DEI SINGOLI COMPONENTI



Posizionare la base su una superficie piana e stabile. Inserire il braccio d'estensione nella base e stringere la vite. Inserire nel braccio d'estensione il braccio con le lampade, quindi girare la vite fino a quando non si blocchi. Dopodiché regolare l'altezza dell'apparecchio. A tal fine allentare la vite inferiore, regolare l'altezza e quindi girare la vite fino a quando non si blocchi.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto evitare di esporre il dispositivo a scossoni o movimenti bruschi, nonché far sì che il pacco non venga posizionato sottosopra. Conservare in luogo ben ventilato con aria secca senza gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di ogni operazione di pulizia si prega di attendere il raffreddamento delle lampade e del contenitore per evitare il rischio di ustioni.
- Rimuovere la spina dalla corrente prima di effettuare la pulizia e dopo ogni uso e far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Asciugare dopo la pulizia tutte le parti, prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

CONTROLLI REGOLARI DELLA MACCHINA

Verificare regolarmente che gli elementi dell'apparecchio non presentino danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, è severamente vietato qualsiasi impiego del dispositivo. Si prega di contattare il venditore di riferimento affinché vengano effettuate le modifiche necessarie.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (dei quali l'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile fornire una foto del pezzo difettoso.
- Provvedere a descrivere il problema riscontrato nel modo più preciso possibile in modo tale che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Formulazioni come, per esempio, „l'unità non riscalda" possono essere ambigue o fuorvianti.

ATTENZIONE: Non aprire mai o smontare l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Tale operazione senza esplicita autorizzazione fa decadere la garanzia a effetto immediato!

	Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones.
	Está prohibido tirar dispositivos eléctricos al contenedor de basura doméstico.
CE	El producto cumple con la normativa CE.
	¡Atención! ¡Superficie caliente – riesgo de quemaduras!

⚠ **¡NOTA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MEDIDAS DE SEGURIDAD
Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:
Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Por favor, lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. ¡Utilice siempre una conexión eléctrica con toma a tierra y con voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto)! Si tiene dudas con respecto a dicha conexión, haga que un técnico cualificado la compruebe. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este dispositivo en un entorno húmedo o mojado, y mucho menos con las manos húmedas. Además, debe proteger el dispositivo de la radiación solar directa. Ponga en marcha el equipo solamente en lugares seguros, donde nadie pueda pisar los cables, caerse sobre ellos o dañarlos. Asegúrese también de que la ventilación sea suficiente para garantizar la refrigeración del equipo y, al mismo tiempo, evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo para la limpieza. Evite el uso de detergentes y tenga cuidado de que ningún líquido penetre y se estanque en el equipo. El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. Cualquier intervención externa conllevará la extinción de la garantía.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
1. ¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos y únicamente en espacios interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido o un manejo incorrecto del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable de su seguridad.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable del adaptador. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado, a fin de evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable, y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.
12. No coloque utensilios de cocina, papel de cocina, servilletas, etc. sobre el soporte de la lámpara.

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Calentador de infrarrojos para alimentos
Modelo	RCWB-550I
Voltaje nominal [V]	230~
Frecuencia [Hz]	50
Potencia nominal [W]	2 x 275
Rango de temperatura* [°C]	40 – 70
Medidas del envase [mm]	530x325x65
Peso [kg]	2,7

* dependiendo de la altura del recipiente y de las lámparas

ÁMBITO DE APLICACIÓN
Este calentador de infrarrojos está concebido para mantener alimentos calientes
No utilice este aparato para:
- calentar líquidos o materiales inflamables
- calentar estancias
- para secar objetos húmedos (por ejemplo ropa, cartón, etc.)

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato

ANTES DEL PRIMER USO
A la recepción de la mercancía, compruebe que el embalaje no está dañado y ábralo solamente si estuviera en buen estado. Si el embalaje estuviera dañado póngase en contacto con la empresa de transportes y con el distribuidor en un plazo máximo de 3 días. Documente los daños meticulosamente. ¡No coloque el embalaje al revés! En caso de tener que volver a transportar el paquete, manténgalo derecho y estable.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE
¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA
COLOCACIÓN DEL EQUIPO
La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45°C y la humedad relativa no debe exceder del 85%. El equipo debe situarse de forma que la correcta ventilación del mismo esté garantizada. Para ello hay que respetar una distancia lateral mínima de 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso limpie todas las piezas del aparato.

¿CÓMO FUNCIONA EL APARATO? – PRINCIPIO BÁSICO



1. Soporte de la lámpara
2. Lámparas calentadoras
3. Cable de red
4. Interruptor ON / OFF
5. Fijación – Soporte de la lámpara con brazo de extensión
6. Brazo de la extensión
7. Tornillo de ajuste de altura para el brazo
8. Base
9. Contenedor GN

Colocar los alimentos en el contenedor GN y poner en funcionamiento las lámparas con el interruptor ON / OFF.
¡ATENCIÓN! Las lámparas alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento. ¡No tocar con las manos desnudas, podría sufrir quemaduras!
NOTA: El envase alcanzará altas temperaturas durante el funcionamiento. Para retirar el envase utilizar guantes de cocina o un trapo, a fin de evitar quemaduras.
NOTA: No manipular los alimentos dentro del contenedor GN con utensilios afilados o fabricados en metal. Utilice los utensilios de cocina apropiados para mezclar.

MONTAJE / DESMONTAJE DE LAS PIEZAS DEL APARATO



Colocar la base sobre una superficie horizontal y estable. Montar el brazo de extensión y fijar el tornillo girando. Fijar el soporte con las lámparas al brazo y girar el tornillo hasta el tope. Una vez armado ajustar la altura del soporte, para lo que tendrá que aflojar el tornillo inferior, ajustar la altura y volver a apretar.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE
Para transportar la maquina, protéjala tanto de sacudidas como de caídas, y evite colocar objetos en la parte superior. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Antes de iniciar la limpieza deje enfriar lámparas y soporte, ya que de lo contrario podría sufrir quemaduras.
- Después de cada uso y antes de su limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO
Compruebe regularmente si los componentes del aparato están deteriorados. Dado el caso, no continúe utilizando el aparato. Contacte de inmediato al vendedor para realizar la reparación correspondiente.
¿Qué hacer en caso de problemas?
Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:
- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Expresiones del tipo „el aparato no calienta“ pueden dar lugar a malentendidos o tener múltiples significados.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!

NAMEPLATE TRANSLATIONS

Manufacturer
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Product name	Infrared Food Warmer
Model	RCWB-550I
Power	2x275W
Voltage	230V~
Frequency	50Hz
Weight	2,7kg
Production year	
Serial-Nr.	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Hersteller
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Produktname	Infrarot Wärmebrücke
Modell	RCWB-550I
Nennleistung	2x275W
Nennspannung	230V~
Frequenz	50Hz
Gewicht	2,7kg
Produktionsjahr	
Ordnungsnummer	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Producent
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Nazwa produktu	Lampa grzewcza do żywności
Model	RCWB-550I
Moc	2x275W
Napięcie	230V~
Częstotliwość	50Hz
Waga	2,7kg
Rok Produkcji	
Numer serii	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Fabriquant
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Nom du produit	Pont thermique à infrarouge
Modéle	RCWB-550I
Power	2x275W
Voltage	230V~
Fréquence	50Hz
Poids	2,7kg
Année de production	
Numéro de série	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Výrobce
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Název výrobku	Infračervený tepelný most
Model	RCWB-550I
Jmenovitý výkon	2x275W
Jmenovité napětí napájení	230V~
Frekvence	50Hz
Hmotnost	2,7kg
Rok výroby	
Sériové číslo	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Fabricante
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Nombre del producto	Calentador infrarrojos para alimentos
Modelo	RCWB-550I
Potencia nominal	2x275W
Tensión nominal	230V~
Frecuencia	50Hz
Peso	2,7kg
Año de producción	
Número de serie	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

Produttore
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra | Poland, EU

Nome del prodotto	Ponte top riscaldato a infrarossi
Modello	RCWB-550I
Potenza nominale	2x275W
Tensione nominale	230V~
Frequenza	50Hz
Peso	2,7kg
Anno di produzione	
Numero di serie	

DESIGN MADE IN GERMANY | expondo.de

NOTIZEN/NOTES

DE
Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN
We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR
Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d´emploi sont conformes aux normes CE.

PL
Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT
Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all´interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES
Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ
Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášním o shodě.

ROYAL
catering

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de